

دليل مستخدم العلاج  
بالأكسجين  
للمرضى الخاضعين للعلاج  
بالأكسجين ومقدمي  
الرعاية لهم

**NHS**

Providing NHS services

 **baywater**  
HEALTHCARE



## ملخص خدمة تقديم العلاج بالأكسجين في المنزل

- توفر لك خدمة تقديم العلاج بالأكسجين في المنزل العلاج بالأكسجين الذي طلبه لك أخصائي الرعاية الصحية لديك.
- جميع المعدات تتم استعارتها من NHS (الخدمات الصحية الوطنية) ويجب إعادتها عند عدم الحاجة إليها.
- يمكن توفير المعدات عندما تذهب في عطلة داخل بريطانيا وأيرلندا الشمالية.
- إذا كانت لديك أي أسئلة حول المعدات أو الخدمة أو السلامة، اتصل بخط المساعدة 0800 373 580 في الفترة ما بين الساعة 8 صباحًا - 6:30 مساءً (كل يوم). الخدمة متاحة على مدار 24 ساعة يوميًا للمكالمات الطارئة.
- إذا شعرت بأنك لست على ما يرام، يجب عليك الاتصال بطبيب عام أو الاتصال برقم هاتف الطوارئ 999.

## السلامة العامة

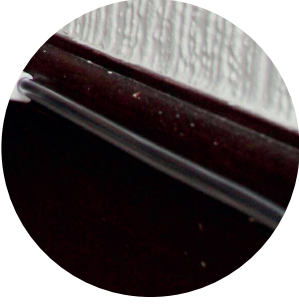


- لا تدخن أو تسمح لأي شخص آخر بالتدخين بالقرب منك عند استخدام معدات العلاج بالأكسجين، بما في ذلك السجائر الإلكترونية.
- قم بتركيب جهاز إنذار الدخان وتأكد من أنه يعمل بشكل صحيح. ستخبر شركة Baywater Healthcare "خدمة الإطفاء والإنقاذ" بأن لديك معدات علاج بالأكسجين.
- حافظ على الابتعاد عن الحرارة؛ فالأكسجين يساعد على اشتعال الحرائق. احتفظ بمعدات وأنايب الأكسجين بعيداً عن النيران بمسافة 3 أمتار (10 قدم)، و1.5 متر (5 أقدام) بعيداً عن أجهزة التدفئة والسخانات ومجففات الشعر والأشياء الأخرى التي تسخن.
- قم بإيقاف تشغيل المعدات عند عدم استخدامها. عند ترك مصدر إمداد الأكسجين قيد التشغيل وترك القناع أو التفريعات الأنفيتين على مادة ناعمة (على سبيل المثال، البطانيات والملابس والشعر واللحية والوسائد والأرائك)، يمكن أن يتم امتصاص الأكسجين في القماش ويزيد من خطر نشوب حريق.
- انتظر لمدة 20 دقيقة بعد استخدام معدات الأكسجين قبل الاقتراب من أي شيء يولد الحرارة (مشعات أو غلايات أو دفايات كهربائية وما إلى ذلك) أو مصادر نيران.
- قم بتنظيف معدات الأكسجين بقطعة قماش مبللة وسائل تنظيف خفيف (وسائل غسيل) واطركها تجف بشكل تام قبل الاستخدام.
- تجنب الزيوت أو الكريما أو المستحضرات على أي منطقة من الجلد تتلامس مع مصدر إمداد الأكسجين. حاول استخدام الكريما المائية إن أمكن. تحدث مع صيدلي للحصول على مشورة. إذا كنت بحاجة إلى استخدام الكريما الزيتية لحالة جلدية، اغسل يديك دائماً بعد الاستخدام.

## تركيب الأنابيب



- تأكد من عدم انحشار الأنابيب أو سحقها تحت الأبواب أو الأثاث.
- احتفظ بالأنابيب بعيداً عن قدميك عند المشي لتجنب التعثر فيها، ثم قم بلفها على كتفك عند المشي.
- يُوصى باستخدام أنابيب أكسجين ثابتة. يكون هذا عندما يتم تثبيت الأنابيب على حواف الجدران وإطارات الأبواب. يقلل هذا من كمية الأنابيب على الأرض.



## تقديم الخدمة (فحص السلامة)

سيقوم فنيو الرعاية الصحية لدينا بزيارة لاستكمال فحص السلامة كل ستة أشهر. إذا كانت توجد مشكلة في جهاز الأكسجين، فاستخدم أسطوانة الطوارئ الخاصة بك واتصل بنا على الرقم 0800 373 580.

## سلامة الأسطوانة والتخزين



- يمكن وضع جميع الأسطوانات بشكل مسطح؛ في حالة استخدام الأسطوانات في وضع رأسي، قم بتثبيتها لمنعها من السقوط.
- عند إعداد الأسطوانة للاستخدام، قم بتوجيهها بعيداً عن جسدك قبل تشغيلها.
- إذا تم وضع أسطوانة محمولة على كرسي متحرك أو كرسي دفع، فتأكد من أنها آمنة ومتوازنة.
- لا يُنصح باستخدام الأسطوانات الكبيرة في كرسي متحرك أو كرسي دفع أو دراجة بخارية كهربائية.
- يجب دائماً استخدام الأسطوانات المحمولة في حقيبة أو عربة كما توفرها شركة Baywater Healthcare

## أسطوانات الطوارئ

- إذا كان لديك انقطاع في التيار الكهربائي أو كان المكثف تالفاً، فاستخدم أسطوانة الطوارئ.
- يجب أن تكون موجودة في مكان يمكن الوصول إليه بسهولة، واحتفظ بمصباح كهربائي حيث يمكنك العثور عليها في الظلام.

## التخزين

- يجب تخزين المعدات في مكان بارد مع تدفق هواء جيد
- احتفظ بالمعدات بعيداً عن أي شيء عليه شعاع قابل للاشتعال أو يحتوي على زيت كمكون على العبوة

## العاملين في منزلك

إذا كان لديك أي شخص يعمل في منزلك، فأخبره بموقع معدات وأنباب الأكسجين.

## مصدر الإمداد بالأكسجين الخاص بك للاستخدام الشخصي فقط

إنه موصوف طبيًا ويجب ألا يُستخدم إلا من قبل الشخص المُسمّى باسمه.



## التفريعتان الأنفيتان والأقنعة والأنابيب

- يجب عليك فقط استخدام التفريعتين الأنفيتين والأقنعة والأنابيب التي توفرها شركة Baywater Healthcare
- يمكن أن تنسد التفريعتان الأنفيتان، كما يمكن أن تتسخ الأقنعة بمرور الوقت. من الضروري تنظيفها
- يجب تنظيف أطراف التفريعتين الأنفيتين يومياً بقطعة قماش مبللة؛ لا تغمر أطراف التفريعتين الأنفيتين في الماء أبداً
- استبدل التفريعتين الأنفيتين كل شهر
- يمكن أن تدوم الأقنعة من 3 إلى 6 أشهر إذا تم تنظيفها بانتظام
- للحصول على تفريعتين أنفيتين أو أقنعة أو أنابيب جديدة، يُرجى الاتصال بنا أو الطلب عبر موقعنا الإلكتروني أو الطلب من فني الرعاية الصحية الذي يقوم بالزيارة
- يجب تنظيف أقنعة الأكسجين يومياً بالماء الساخن مع الصابون، وشطفها جيداً وتجفيفها بالهواء قبل الاستخدام.
- يجب عدم غمر الأقنعة غير القابلة لإعادة التنفس في الماء؛ قم بمسحها يومياً بقطعة قماش مبللة



## تخفيف التهيج والجفاف

يمكن للأقنعة والتفريعتين الأنفيتين تهيج الأنف والجلد، خاصة عند معدلات التدفق المرتفعة. لتخفيف التهيج ومنع الجفاف، استخدم المرطبات التي لا تحتوي على زيوت في المكونات. وهذا يشمل الزيوت مثل الفازلين. إذا كنت غير متأكد، اسأل الصيدلي.



## أنابيب الأكسجين

- التحقق بانتظام من علامات التلف مثل الانحناء أو التسطیح أو الانشقاق
- إذا لاحظت تلفاً، فاستبدلها على الفور
- منع الحيوانات الأليفة من ثقب الأنبوب
- عدم وضع الأنابيب في الماء أبداً



## النقل

- إخبار شركة التأمين لديك أنك ستستخدم مركبتك لنقل الأكسجين
- وضع الأسطوانات بأمان في صندوق السيارة في صندوق تخزين بلاستيكي يوفره نحن أو على مقعد باستخدام حقيبة حمل من شركة Baywater Healthcare ومربوطة بأحزمة الأمان
- عدم السفر مطلقاً مع وجود أسطوانات في مقعد الراكب الأمامي للسيارة
- عدم استخدام الأكسجين أبداً في محطة وقود
- عدم تخزين الأسطوانات في مركبة أبداً
- إذا كنت بحاجة إلى ترك الأسطوانات في سيارة دون رقابة، فقم بإخراجها وعرضها في صندوق السيارة
- إذا كنت بحاجة إلى نقل جهاز أكسجين، فاحتفظ به في وضع رأسي، ولا تتركه دون رقابة، واصطحب أسطوانة الطوارئ معك في صندوق السيارة، وتأكد من أنها مربوطة

## وسائل النقل العام

- يمكنك استخدام معدات العلاج بالأكسجين في وسائل النقل العام
- شركات النقل المختلفة لها قواعد وأنظمة مختلفة
- التحقق مع الشركات قبل التنقل
- يوجد لدى المجالس المحلية تفاصيل عن شركات سيارات الأجرة المسجلة لنقل الركاب ذوي الاحتياجات الخاصة
- تأكد من تأمين الأسطوانة عند استخدام وسائل النقل العام





## خدمة خارج المنزل في المملكة المتحدة

- اتصل بخط المساعدة للرعاية الصحية لدينا بالعنوان الذي ستقيم فيه وتاريخ وصولك وتاريخ مغادرتك.
- عليك إخطارنا قبل أسبوعين على الأقل.
- سننظم توصيل معدات الإمداد بالأكسجين وإخراجها في ذلك العنوان.
- ستكون المعدات الذي يتم تركيبها هي نفسها الموجودة في المنزل.
- إذا كنت بحاجة إلى معدات مختلفة، عليك التحدث إلى أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.
- لا يمكننا توفير معدات الأكسجين في خيمة ويجب عدم استخدامها في خيمة. إذا تم استخدامها في موقع المخيم، فتأكد من أنها تبعد 3 أمتار (10 أقدام) عن ألسنة اللهب مثل نيران المخيمات وحفر النار وحفلات الشواء وسخانات الغاز.

## تغيير المنزل

- اتصل بنا مع ذكر تاريخ وعنوان المكان الذي ستنتقل إليه.
- تواصل معنا في حال تغيير طبيبك (ممارس عام).

## العناوين غير الأساسية

- يمكننا توفير معدات الأكسجين نفسها الموجودة لديك في المنزل إلى عنوان آخر بشكل مستمر. اتصل بخط مساعدة الرعاية الصحية الخاص بنا للحصول على مزيد من المعلومات.

## تأمين المنزل

- أبلغ شركة التأمين الخاصة بك أنه سيتم استخدام معدات الأكسجين وتخزينها في منزلك

## الانتقال خارج المملكة المتحدة

- سوف تحتاج إلى ترتيب معدات الإمداد بالأكسجين لنفسك من الموردين المتخصصين

## الرحلات الجوية والبحرية

- معدات الأكسجين الخاصة بنا ليست للاستخدام خارج المملكة المتحدة ولا ينبغي أخذها إلى الخارج، بما في ذلك الرحلات البحرية
- إذا كنت تخطط للسفر بالطائرة، فتحدث إلى أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك للحصول على المشورة حول هذا قبل القيام بذلك



## إشعار الخصوصية



تماشياً مع اللائحة العامة لحماية البيانات (GDPR)، نود منك أن تعرف كيف نستخدم بياناتك الشخصية.

نقوم بجمع معلومات عنك والتي تشمل:

- اسمك وعنوانك وتفاصيل الاتصال وعنوان البريد الإلكتروني
- معلومات الدفع (إذا لزم الأمر) مثل تفاصيل حسابك المصرفي
- أي معلومات أخرى تختار تقديمها

## كيف نستخدم هذه المعلومات

نستخدم معلوماتك وفقاً لقواعد اللائحة العامة لحماية البيانات (GDPR) ومن أجل توفير الخدمات الموصوفة لك:

- نحن نمثل للقانون
  - نقوم بإجراء استبيانات عن تقييم مستوى الرضا
  - نتواصل معك ومع أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك ونوفر دعماً للعملاء
  - نرسل رسائل إليك حول التنبيهات مثل التغييرات التي تطرأ على خدمتنا والميزات الجديدة وما إلى ذلك
  - يتم تخزين معلوماتك على خوادم آمنة
  - يتم تسجيل المكالمات الهاتفية ومراقبتها مما يمنحك أماناً إضافياً ويساعد على حل الشكاوى وتحسين خدماتنا وتدريب الموظفين
  - يتم الاحتفاظ بتسجيلات المكالمات الهاتفية لأسباب قانونية:
  - لإثبات الحصول على التفاصيل البنكية لعقد NHS (خدمات الصحة الوطنية)
  - لأغراض التدقيق المالي
  - للحصول على أدلة في حالة وجود شكوى
  - للأدلة المطلوبة في أي تحقيق قانوني
  - للتأكد من صحة المعلومات التي تم جمعها لتسديد تكاليف الكهرباء لمعداتنا الكهربائية
- قد تتم أرشفة هذه المعلومات بالترتيب للامتثال للالتزامات القانونية.

## كيف يمكننا مشاركة معلومات الشخص والكشف عنها

بصفتك حاصلًا على خدمتنا، ستكون قد وقعت على نموذج موافقة ووافقت على مشاركة شركة Baywater لمعلوماتك مع:

- فرق الرعاية في المستشفى لديك
- طبيبك العام
- فرق الرعاية في المنزل لديك
- فرق أخرى (مثل إدارة NHS (خدمات الصحة الوطنية) وخدمة الإنقاذ والإطفاء)
- مزود الكهرباء الخاص بك

كما لدينا التزام قانوني بمشاركة معلوماتك مع أي إدارة حكومية أو هيئة عامة أو طرف آخر نعتقد أننا ملزمون به قانونيًا.

### حقوقك وخياراتك

- يمكنك طلب نسخة من المعلومات التي نحتفظ بها عنك
- يمكنك إخبارنا بأي تغييرات تطرأ على معلوماتك الشخصية التي نحتفظ بها
- يمكنك استخدامنا لتعديل أي من المعلومات الشخصية حتى تكون دقيقة
- يمكنك أن تطلب منا محو المعلومات الشخصية التي نحتفظ بها عنك، فنحن ملزمون قانونًا بإبلاغ أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك بهذا القرار
- يمكنك طلب تعديلات على طريقة استخدامنا لمعلوماتك
- يحق لك سحب موافقتك على جمع معلوماتك الشخصية لغرض معين ومعالجتها ونقلها

لسحب موافقتك، يُرجى الاتصال بشركة Baywater Healthcare على الرقم 0800 373 580.

### حماية حقوقك

- كلما تتصل شركة Baywater بك أو بممثلك عبر الهاتف، سنطلب دائمًا المعلومات التالية:
  - رمزك البريدي
  - السطر الأول من عنوانك
  - اسمك بالكامل
  - تاريخ ميلادك
- هذا حتى نعرف أننا نبحث في الملف الصحيح ونناقش المعلومات الخاصة التي يحق للمريض وممثله فقط معرفتها.

### إجراء التعليقات

إذا كانت خدمتنا لا ترتقي لتوقعاتك أو كان لديك أي مشكلات، يُرجى الاتصال بنا على الرقم 0800 373 580.